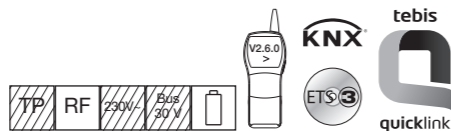


(NL) (FR)
(IT) (GB)

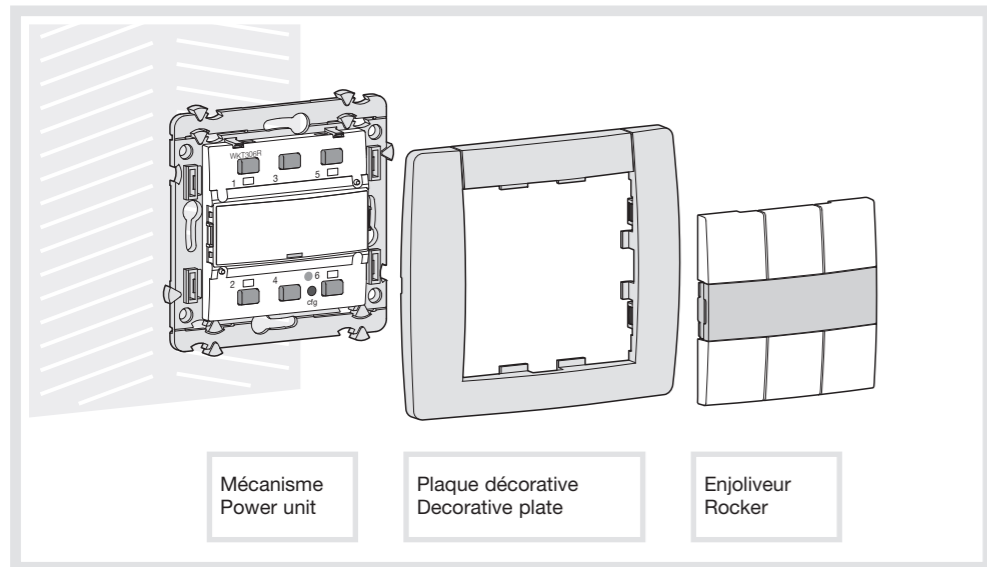
kallysta poussoir KNX radio
2, 4, 6 entrées à pile

kallysta push button KNX
2-, 4-, 6- keys with battery



WKT302R, WKT304R,
WKT306R

Montage / Montage

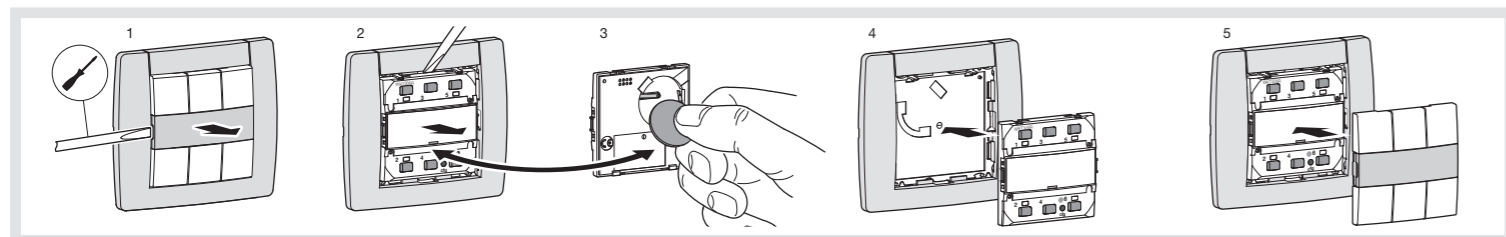


Mécanisme
Power unit

Plaque décorative
Decorative plate

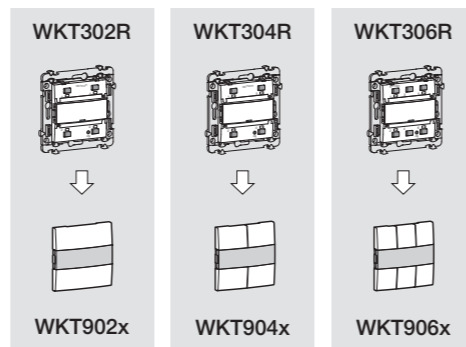
Enjoliveur
Rocker

Changement de la pile / Battery replacement

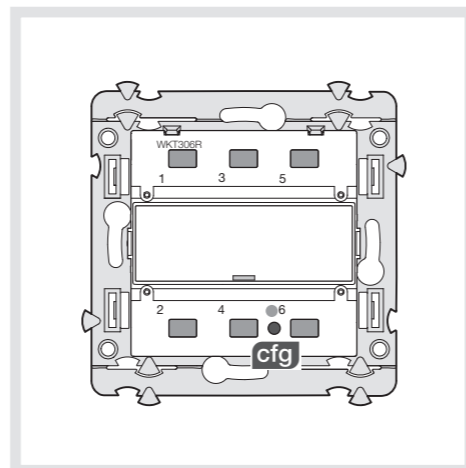


Caractéristiques techniques / Technical characteristics

(FR)		(GB)
Alimentation	Supply voltage	1x CR 2430 3,0 V
Durée de vie approximative de la pile	Battery approximate life duration	5 ans / 5 years
Fréquence d'émission	Transmission frequency	868,3 MHz
Dimensions L x l x h	Dimensions L x w x h	80,5 x 80,5 x 12 mm
Indice de protection	Degree of protection	IP 31
T° de fonctionnement	Operating temperature	0 °C → + 45 °C
T° de stockage	Storage temperature	-20 °C → + 70 °C
Normes	Standards	EN 60950-1 EN 301489-3 EN 300220-2 EN 50491-3
Receiver category 2 / Transmitter duty cycle 1 %		

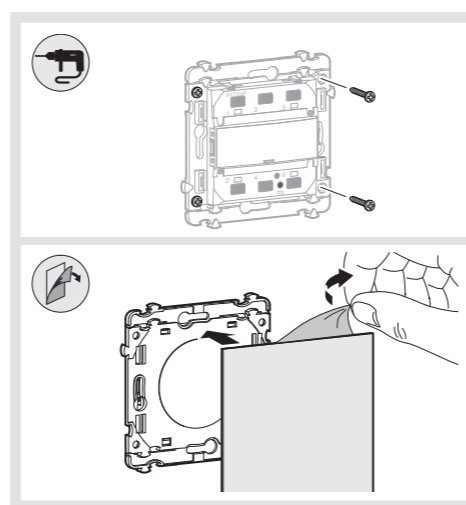


Description / Description



- Boutons poussoirs / Pushbutton
- Voyant témoin / Light-indicator
- Bouton et LED de configuration **cfg** / Button and **cfg** configuration LED

Fixation / Fixing



(FR)

Attention:

- Appareil à installer uniquement par un installateur électricien selon les normes en vigueur.
- Ne pas installer ce module à l'extérieur du bâtiment.

Présentation du produit

Les poussoirs WKT30xR sont des émetteurs qui permettent de piloter les modules de sortie Tebis. Ils transmettent, via radio KNX, des commandes d'éclairage, chauffage, volets et scènes, et communiquent par radio fréquence en unidirectionnel. Ils s'utilisent avec les enjoliveurs WKT90x et s'associent aux plaques décoratives kallysta.

Fonctions

- 2, 4 ou 6 entrées indépendantes.
- Alimentation par pile.
- Visualisation de l'émission radio par un voyant témoin.
- Porte étiquette (livré avec l'enjoliveur) pour repérer les circuits.

Les fonctions précises de ces produits dépendent de la configuration et du paramétrage.

Configuration (bouton **cfg**)

Ces émetteurs peuvent être configurés de 3 façons différentes:

- **quicklink** : configuration sans outil à l'aide des boutons poussoirs et LED des produits.
- E-mode TX100/B V.2.6.0 ou supérieure: description détaillée dans la notice livrée avec le configurateur.
- S-mode ETS3 ou supérieure: via TR131: base de données et descriptif du logiciel d'application disponibles chez le constructeur.

Clonage d'émetteurs

Le clonage permet de dupliquer un émetteur radio "maître" déjà configuré pour créer rapidement des copies totalement identiques.

Comment cloner un émetteur ?

- Entrer en configuration par un appui sur le bouton **cfg** du "maître": la LED **cfg** s'allume.
- Sur le produit à cloner encore en mode d'usine, faites un appui très long (>15s) sur le bouton **cfg** jusqu'au clignotement rapide de la LED **cfg**. Le clonage est terminé à l'extinction de la LED. Répéter cette étape sur les autres produits à cloner.
- La sortie du mode clonage se fait par un nouvel appui sur le bouton **cfg** du maître.

L'émetteur cloné est signalé par un allumage en orange de la LED **cfg** sur appui du poussoir **cfg**.

Attention:

- Le clonage n'est possible qu'entre émetteurs disposant du même nombre d'entrées.
- Impossible de modifier un produit cloné y compris le "maître", faites un retour usine et reprogrammer le produit.

Comment lier les boutons poussoirs au TR351 ?

(concentrateur d'entrées radio unidirectionnelles) Avant configuration, le poussoir doit être en mode usine. Sinon, il convient de procéder au retour usine par un appui très long (entre 10s et 15s) sur le bouton **cfg**.

- Lancer la procédure d'apprentissage sur le TR351 selon le mode de configuration (TX100 ou ETS),
- Pour entrer en mode d'apprentissage, procéder à un appui long (> 5s.) sur le bouton poussoir 1 (voir schéma Description, idem sur WKT302R et WKT304R). Jusqu'à l'allumage rouge fixe de la LED d'émission. Ce mode sera actif durant 1 min. et peut être relancé de la même façon si nécessaire.
- Ensuite, appuyer successivement sur les autres boutons poussoirs à apprendre.

Montage

- 2 types de montage sont possibles:
- Par vissage sur une cloison ou une boîte d'encastrement.
- Par collage en utilisant l'adhésif double face fourni.

Le montage sur une cloison métallique peut dégrader les performances du produit.

Protection chantier

Montez la coque de protection pour effectuer les travaux de peinture.

Changement de la pile

1. Démontez le verre puis l'enjoliveur.
 2. Enlever le mécanisme à l'aide d'un tournevis.
 3. Retirer la pile, puis insérer la nouvelle pile en respectant la polarité.
 4. Remonter le mécanisme.
 5. Monter l'enjoliveur et le verre.
- Lors de la première utilisation, il suffit de tirer sur la languette de protection pour activer le produit.

Signalisation du voyant témoin

Après un appui sur une des touches, le mécanisme indique:

- Par un allumage bref que l'ordre est émis.
- Par un clignotement pendant 1s qu'il n'est pas configuré.
- Avec un clignotement rapide pendant 2 s ou aucun allumage: l'ordre est pris en compte mais le niveau de la pile est faible, il est nécessaire de la changer au plus vite.

Retour usine

Maintenir le bouton **cfg** jusqu'au clignotement de la LED **cfg** (> 10s.) puis relâcher. La fin du retour usine est signalée par l'extinction de la LED **cfg**. Cette opération provoque l'effacement complet de la configuration du produit, quel que soit le mode de configuration. Après un changement de piles ou un retour usine, attendre 15s avant de procéder à une configuration.

Utilisable partout en Europe et en Suisse

Par la présente hager Controls déclare que l'appareil kallysta poussoir KNX radio 2, 4, 6 entrées à pile est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
La déclaration CE peut être consultée sur le site: www.hagergroup.net

(GB)

Caution:

- This device must be installed only by a qualified electrician according to the installation's standards.
- Not to be installed outside.

Product description

WKT30xR pushbuttons are transmitters designed to control Tebis output modules. They transmit orders for lighting, heating, shutters and scenarios via radio KNX. These products communicate by one-way radio frequency. They are used in conjunction with trims WKT90x and in association with decorative plates kallysta.

Functions

- 2, 4 or 6 independent inputs.
 - Power supply by battery.
 - Display of radio transmission and end of battery lifetime.
 - Label holder (supplied with the trim) to mark circuits.
- The precise functions of these products depend on configuration and set-up.

Configuration (pushbutton **cfg**)

These transmitters may be configured in 3 different ways:

- **Liquicklink**: configuration without tool, see User's Instructions 6T7952 supplied with the radio transmitters.
- E-mode TX100/B V.2.6.0 or higher: Description of product features is available from the Manufacturer.
- S-mode ETS3: or > via TR131: Database and description of software application available from the Manufacturer.

Transmitter cloning

Cloning allows duplicating a "Master" radio transmitter configured beforehand, in order to quickly create fully identical copies.

How to clone a transmitter?

- Press once "Master" **cfg** button to enter configuration: **cfg** LED will turn on.
 - With product to be cloned still in factory configuration, press product **cfg** button for an extended time (>15s) until LED **cfg** flashes. Product cloning will be completed when LED goes off. Repeat this step for all other products to be cloned.
 - Leave the cloning mode by pressing again Master **cfg** button.
- LED **cfg** turns orange when **cfg** button is pressed to signal the cloned transmitter.

Warning:

- Cloning is possible only with transmitters with similar number of inputs.
- A cloned product (including "Master") cannot be modified, unless it is sent back to the factory for re-programming.

How to link pushbuttons to TR351?

(Unidirectional radio inputs concentrator) Before configuration, remote control shall be set to factory mode. If not, press **cfg** button for an extended time (10 – 15s).

- Launch the learning procedure of TR351 according to the configuration mode (TX100 or ETS).
- Press 1st button (see Fig 1) for an extended time (>5s) until the transmitting LED turns on red and fixed. This mode will remain active for 1 minute and may be reactivated as desirable through the same procedure.
- Next press the various keys required to complete the learning procedure.

Mounting

2 types of mounting are possible:

- Screw mounting.
 - Fixing by using double-sided tape.
- The installation on a metal partition can degrade the performances of the product.

Building site protection

Assemble the protection case to carry out paint works.

Battery replacement

1. Unclip glass and trim from front face.
2. Remove mechanism with screwdriver.
3. Insert new battery ensuring polarity match.
4. Clip mechanism back on base plate.
5. Clip trim and glass.

At the time of the first use, draw on the strip from safety to activate the product.

Signalling of light-indicator

After a support on one of the keys, the mechanism indicates:

- By a short lighting: the order has been emitted.
- By flickering for 1 second: the product is not configured.
- By flickering quickly for 2 seconds or no lighting: the order has been emitted but the level of battery is low and it must be replaced as soon as possible.

Factory return

Hold the **cfg** pushbutton depressed until **cfg** LED flickers (>10s), then release it. LED **cfg** turns off to signal the end of factory reset. This operation removes the entire product configuration, whatever the mode of configuration. After a battery change or a factory reset, wait 15s before proceeding to configuration.

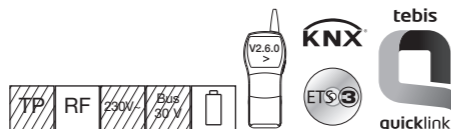
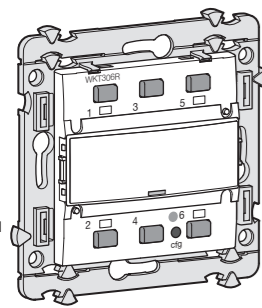
Usable in all Europe and in Switzerland

Hereby, hager Controls, declares that this kallysta pushbutton KNX 2-, 4-, 6- keys with battery is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
The CE declaration can be consulted on the site: www.hagergroup.net

kallysta KNX/RF-drukknop
2, 4, 6 ingangen met batterij

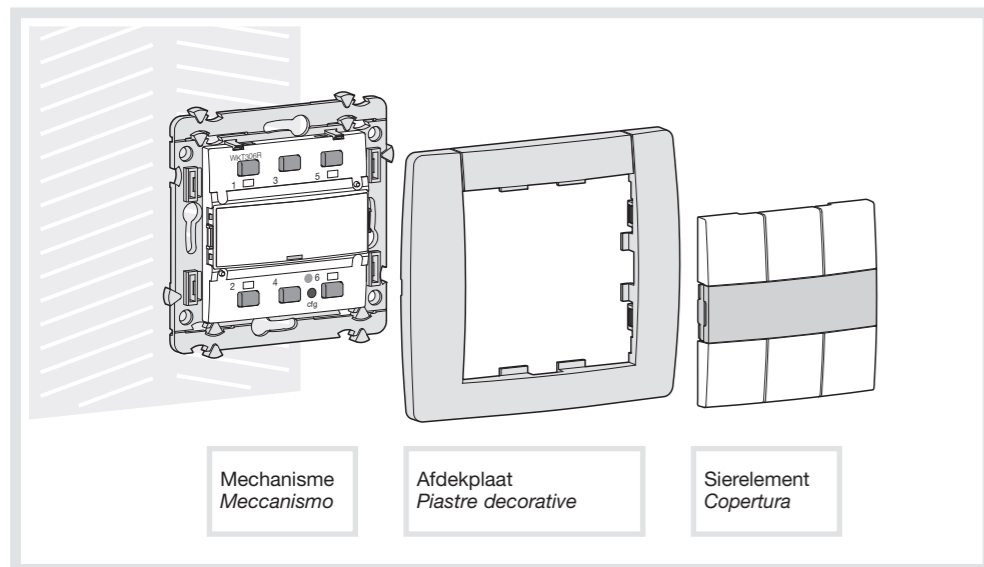
kallysta pulsante KNX
2, 4, 6 tasti con pile

6T 7238_00e

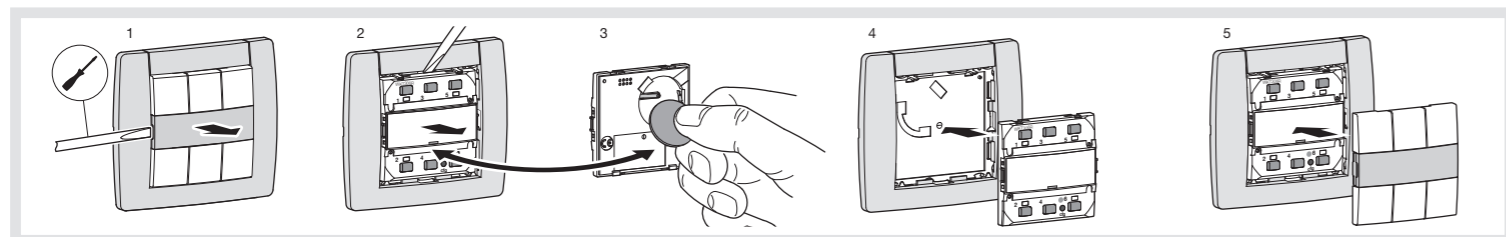


WKT302R, WKT304R,
WKT306R

Montage / Montaggio

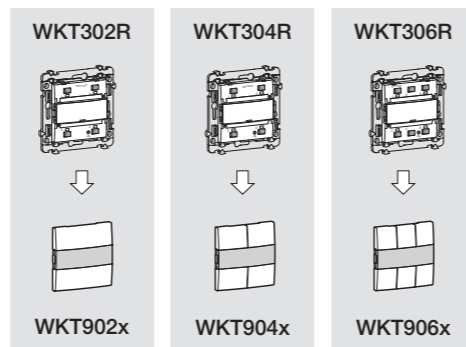


Vervangen van de batterij / Sostituzione della batteria

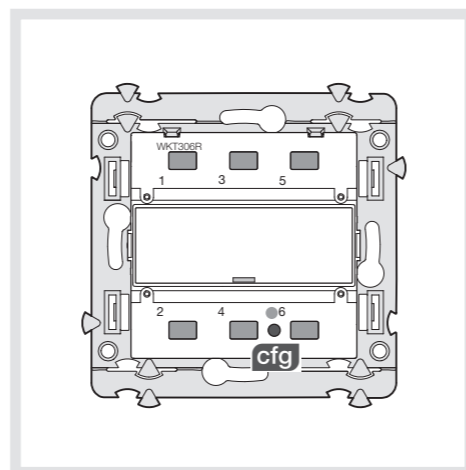


Technische gegevens / Caratteristiche tecniche

NL		IT
Voedingsspanning	Tensione di alimentazione	1x CR 2430 3,0 V
Approximatieve levens-duur van de batterij	Durata di avvicina a vita della batteria	5 jaar / 5 anni
Zendfrequentie	Frequenza portante	868,3 MHz
Transmitter duty cycle	Transmitter duty cycle	1 %
Afmetingen L x b x h	Ingombro L x l x a	80,5 x 80,5 x 12 mm
Beschermingsgraad	Grado di protezione	IP 31
Bedrijfstemperatuur	Ta di funzionamento	0 °C → + 45 °C
Normen	Norme	EN 60950-1 EN 301489-3 EN 300220-2 EN 50491-3
Receiver category 2 / Transmitter duty cycle 1 %		

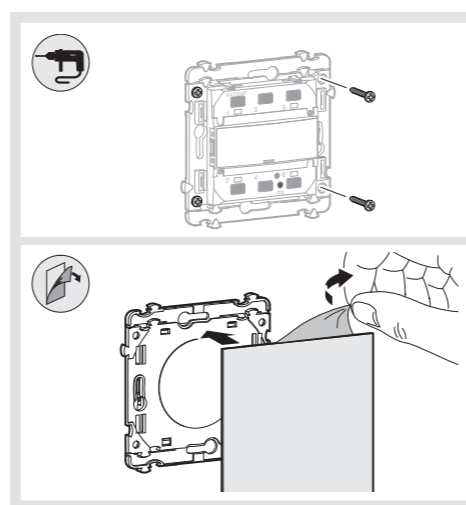


Beschrijving / Descrizione



- Drukknoppen / Pulsanti /
- Controlelampje / Lampada spia /
- Drukknop en configuratie LED **cfg** / Pulsante e LED di configurazione **cfg**

Bevestiging / Fissazione



(NL)
Opgelet:
- Het toestel mag alleen door een elektro-instalateur worden geïnstalleerd conform de installatienormen.
- Dit toestel is niet geschikt voorbuitenopstelling.

Productbeschrijving

De drukknoppen WKT30xR zijn zenders die dienen voor de aansturing van de tebis uitgangsmodule. Ze sturen schakelbevelen door voor de verlichting, verwarming, rolluiken en scenario's via KNX-radio. De producten communiceren onderling via radiofrequentie in één richting (simplexmodus). De drukknoppen passen bij de sierelementen WKT90x en bij de Kallysta-afdekplaten.

Functies

- 2, 4 of 6 aparte ingangen.
 - Voeding: via batterij.
 - Indicatie van de radiotransmissie en van het "batterijniveau laag" via controlelampje.
 - Etikethouder (meegeleverd met het sierelement) voor markering van de kringen.
- De specifieke functies van deze producten hangen af van de configuratie en van de parameterinstelling.

Configuratie (drukknop **cfg**)

- Er zijn 3 methodes voor de configuratie van deze zenders:
- **quicklink** : configuratie zonder behulp van gereedschap, zie handleiding 6T7952 geleverd met de RF-ontvanger.
 - E-modus TX100/B V.2.6.0 of recentere versie: beschrijving van de productfuncties zijn verkrijgbaar bij de fabrikant.
 - S-modus ETS3 of recentere versie via TR131: Database en beschrijving van de toepassingssoftware zijn verkrijgbaar bij de fabrikant.

Klonen van zenders

Via het klonen kunt u een duplicaat aanmaken van een "master" RF-zender die al geconfigureerd is, om er snel volledig identieke kopieën van te maken.

Hoe gaat u te werk om een zender te klonen?

- Ga naar de configuratiemodus door op de **cfg**-drukknop van de "master" te drukken: de **cfg**-LED gaat branden.
 - Druk heel lang (>15s) op de **cfg**-drukknop tot de **cfg**-LED snel gaat knipperen terwijl het te klonen product zich nog in de fabrieksmodus bevindt. Het klonen is beëindigd als de LED dooft. Herhaal deze stap voor de andere te klonen producten.
 - U verlaat de kloonmodus door nogmaals op de **cfg**-drukknop van de master te drukken.
- Als de zender gekloond is, licht de **cfg**-LED oranje op bij het indrukken van de **cfg**-drukknop.

Opgelet:

- Het klonen is alleen mogelijk tussen zenders met hetzelfde aantal ingangen.
- Als het niet mogelijk is een gekloond product inclusief de master te wijzigen, moet u terug naar de fabrieksmodus en het product herprogrammeren.

Hoe gaat u te werk om de verbinding tussen de drukknoppen en de TR351 tot stand te brengen?

- (Unidirectionele RF-ingangconcentrator)
- Voordat u de configuratie uitvoert, moet de afstandsbediening zich in de fabrieksmodus bevinden, zo niet moet u naar deze modus terugkeren door heel lang (10s tot 15s) op de **cfg**-drukknop te drukken.
- Start de inleesprocedure op de TR351 afhankelijk van de configuratiemodus (TX100 of ETS).
 - Om de inleesmodus op de afstandsbediening op te roepen, moet u lang (>5s) op de 1ste drukknop drukken (zie fig. 1) tot de zend-led continu gaat branden (rode LED). Deze modus blijft actief gedurende 1 minuut en kan zo nodig op dezelfde manier worden herstart.
 - Druk dan achtereenvolgens op de verschillende in te lezen drukknoppen.

Montage

De montage kan op 2 manieren gebeuren:

- door schroeven op een wand of een inbouwdoos.
 - door kleven met behulp van de meegeleverde dubbelzijdige kleefstrip.
- De montage op een metalen wand kan de prestaties van het product negatief beïnvloeden.

Beschermkap

De beschermkap moet worden gemonteerd vóór de uitvoering van schilderwerken.

Vervangen van de batterijen

1. Demonteer het glas en vervolgens het sierelement.
 2. Verwijder het mechanisme met behulp van een schroevendraaier.
 3. Verwijder de batterij en plaats een nieuwe batterij; let daarbij op de polariteit.
 4. Monteer opnieuw het mechanisme.
 5. Monteer het sierelement en het glas.
- Bij het allereerste gebruik moet u gewoon aan de beschermstrip trekken om het product te activeren.

Functies van het controlelampje

Het controlelampje gaat kortstondig branden na indrukken van één van de toetsen:

- brandt kortstondig: het bevel is doorgestuurd.
- knippert gedurende 1 sec.: het product is niet geconfigureerd.
- knippert snel gedurende 2 sec. of knippert/ brandt niet: er wordt rekening gehouden met het bevel, maar het batterijniveau is laag; de batterij moet zo snel mogelijk worden vervangen.

Terugkeer naar de fabrieksmodus

De **cfg**-drukknop ingedrukt houden tot de **cfg**-LED gaat knipperen (> 10s.) en dan loslaten. Het wissen is beëindigd als de LED dooft. Deze bewerking heeft tot gevolg dat de configuratie van het product volledig wordt gewist, ongeacht de configuratiemodus. Na een vervanging van de batterijen of een terugkeer naar de fabrieksmodus moet u 15 s. wachten alvorens over te gaan tot een configuratie.

Te gebruiken in geheel Europa **CE** en in Zwitserland

Hierbij verklaart hager Controls dat het toestel kallysta KNX/RF-drukknop 2, 4, 6 ingangen met batterij in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
De CE verklaring van Hager kan worden gedownload via de website: www.hagergroup.net

(IT)

Attenzione:
- L'apparecchio va installato unicamente da un elettricista qualificato secondo le norme vigenti.
- Non installare questo prodotto in esterno.

Presentazione del prodotto

I pulsanti WKT30xR sono emettitori che permettono di pilotare i moduli d'uscita Tebis. Essi trasmettono, via radio KNX, comandi d'illuminazione, riscaldamento, persiane e scene. Questo prodotto comunica via radio unidirezionale. Questi pulsanti si utilizzano con le coperture WKT90x e si impiegano con le piastre decorative kallysta.

Funzioni

- 2, 4 o 6 entrate indipendenti.
 - Alimentazione mediante pile.
 - Visualizzazione dell'emissione radio e di fine vita della pila mediante spia luminosa.
 - Portaetichetta (fornito con la copertura) per reperire i circuiti.
- Le funzioni precise di questi prodotti dipendono dalla configurazione e dalla parametrizzazione.

Configurazione (pulsante **cfg**)

- E' possibile configurare queste emittenti in 3 modi diversi:
- **quicklink** : configurazione senza strumenti: consultare il libretto 6T7952 fornito con i ricevitori radio.
 - E-modo TX100/B V.2.6.0 o superiore: descrizione delle funzioni del prodotto disponibile presso il costruttore.
 - S-modalità ETS3 oppure > via TR131: Base di dati e descrizione del software applicativo disponibile presso il costruttore.

Clonare le emittenti

La clonazione permette di duplicare un'emittente radio "master" già configurata per creare rapidamente altre copie totalmente identiche.

Come clonare un'emittente?

- Entrare in configurazione premendo il pulsante **cfg** del "master": il LED **cfg** si accende.
 - Il prodotto da clonare dovrà essere ancora in modalità "fabbrica": premete più a lungo (>15s) il pulsante **cfg** fino al lampeggio rapido del LED **cfg**. La clonazione sarà terminata allo spegnimento del LED. Ripetere questa tappa sugli altri prodotti da clonare.
 - Per uscire dalla modalità "clonazione" premere di nuovo il pulsante **cfg** del "master":
- L'emittente clonata è segnalata dall'accensione (colore arancione) del LED **cfg**, premendo il pulsante **cfg**.

Attenzione:

- La clonazione è possibile solo fra emittenti munite del medesimo numero d'ingressi.
- Impossibile modificare un prodotto clonato, incluso il "master", quindi ritornare alle impostazioni di fabbrica per opportuna riprogrammazione del prodotto.

Come collegare i pulsanti al TR351? (concentratore d'ingressi radio unidirezionali.)

- Prima della configurazione, il telecomando dovrà essere in modalità "fabbrica" altrimenti procedere al ritorno alle impostazioni di fabbrica mediante una pressione molto lunga (fra 10s e 15s) sul tasto **cfg**.
- Avviare la procedura d'apprendimento sul TR351 secondo la modalità di configurazione (TX100 oppure ETS).
 - Per entrare in modalità "apprendimento" sul telecomando, effettuare una pressione lunga (>5s) sul 1° tasto (osservare la fig.1) fino all'accensione rossa (fissa) del led d'emissione. Questa modalità sarà attivo per 1 minuto ed è possibile riavviarlo in maniera identica se necessario.
 - In seguito, premere successivamente i vari tasti da configurare.

Installazione

- Sono possibili 2 tipi di installazione:
- Con le viti.
 - Tramite l'utilizzo del bi-adesivo fornito sul retro. L'installazione su una parete metallica può ridurre le prestazioni del prodotto.

Protezione cantiere

Montate l'involucro di protezione per effettuare i lavori di pittura.

Sostituzione della batteria

1. Smontare il vetro quindi il coperture.
 2. Togliere il meccanismo per mezzo di un cacciavite.
 3. Estrarre le pile e inserire le nuove pile rispettando la polarità.
 4. Resalire il meccanismo.
 5. Montare il coperture quindi il vetro.
- Al primo utilizzo, è sufficiente tirare la linguetta di sicurezza per attivare il prodotto.

Segnalazione della lampada spia

- Dopo un appoggio su una delle chiavi, il meccanismo indica:
- Con un'accensione breve: l'ordine è emesso.
 - Lampeggia per 1 seconda dopo aver premuto uno tasto: prodotto non configurato.
 - Lampeggia rapidamente 2 secondi o non d'accensione: i l'ordine è emesso ma il livello della pila è debole, è necessario cambiare le pile.

Ritorno alle impostazioni di fabbrica

Mantenere premuto il pulsante **cfg** fino al lampeggio del LED **cfg** (> 10s.) dopodiché rilasciare. La soppressione sarà terminata all'estinzione del LED. Questa operazione provoca la scomparsa totale della configurazione del prodotto, qualunque sia il modo di configurazione. Dopo una sostituzione delle pile o un ripristino delle configurazioni di fabbrica, attendere 15s prima di procedere ad una configurazione.

Usato in Tutta Europa **CE** e in Svizzera

Con la presente hager Controls dichiara che questo kallysta pulsante KNX 2, 4, 6 tasti con pile è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
La dichiarazione CE può essere trovata sul sito web: www.hagergroup.net